



**DECIZIA**  
**РЕШЕНИЕ**

nr. \_\_\_\_\_  
din \_\_\_\_\_ 2023

Proiect

Cu privire la examinarea adresării Ministerului Muncii și Protecției Sociale al RM nr. 12/649 din 27.02.2023

În conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deetatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM privind bugetul de stat pe anul 2023 nr. 359 din 22.12.2022, art. 1280 din Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărîrea Guvernului RM „Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate” nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, în baza adresării Ministerului Muncii și Protecției Sociale al RM înregistrate la primărie cu nr 03-15/698 din 28.02.2023 privind prelungirea valabilității contractului de comodat nr. 18 din 05.05.2020 pe un termen de 15-20 ani, documentelor prezentate și avizului Direcției învățămînt, tineret și sport a primăriei nr. 02-10/280 din 12.04.2023, și recomandărilor comisiei privind transmiterea în locațiune a bunurilor municipale (proces-verbal nr. 4 din 16.08.2023), –

**Consiliul municipal Bălți DECIDE:**

1. Se satisface parțial adresarea Ministerului Muncii și Protecției Sociale al RM nr. 12/649 din 27.02.2023.
2. Se prelungeste termenul de valabilitate a contractului de comodat nr. 18 din 05.05.2020 al încăperilor în incinta grădiniței nr. 35 din str. Bulgară, 77, cu suprafața totală de 300,2 m<sup>2</sup>, pe un termen de 5 ani.
3. Ministerul Muncii și Protecției Sociale al RM, în termen de o lună, să semneze cu primăria municipiului Bălți acordul de modificare și completare a contractului de comodat a încăperii anterior încheiat și să achite plata pentru serviciile comunale, conform facturilor prezentate.
4. Prezenta decizie poate fi contestată la Judecătoria Bălți (sediul Central, str. Hotin, nr. 43) în termen de 30 de zile de la data comunicării, potrivit prevederilor Codului administrativ al Republicii Moldova nr. 116/2018
5. Controlul asupra executării prezentei decizii se pune în sarcina comisiilor consultative de specialitate pentru gospodărie municipală, administrarea bunurilor și protecția mediului, pentru educație, protecție socială și sănătate publică, pentru activități economico-financiare.

Președintele ședinței a IX  
ordinare a Consiliului  
municipal Bălți

Contrasemnează:  
Șeful Direcției Administrație Publică

Ludmila Dovgani



MINISTERUL MUNCII ȘI PROTECȚIEI SOCIALE AL REPUBLICII MOLDOVA  
MINISTRY OF LABOR AND SOCIAL PROTECTION OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA  
МИНИСТЕРСТВО ТРУДА И СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ РЕСПУБЛИКИ МОЛDOVA

str. Vasile Alecsandri 2, MD-2009, mun. Chișinău  
Tel. +373 22 268 883, +373 22 268 816; e-mail: [secretariat@social.gov.md](mailto:secretariat@social.gov.md) web: <https://social.gov.md>

27 februarie 2023, nr. 12/649

*V. Macovschi*  
*G. Gherghel*  
*Doi V. Munteanu*  
*Pentru examinarea și perfectarea proiectului deciziei / 25 spre șeful din serv. res. pers.*  
*Doi V. Munteanu*  
*02.03.2023*

Consiliul municipal Bălți

copie: Primăria mun. Bălți

Prin prezenta, Ministerul Muncii și Protecției Sociale, în calitate de autoritate centrală pentru protecția copilului, vă aduce la cunoștință că, la data de 27 decembrie 2019 a fost aprobat prin *Hotărârea Guvernului nr. 708* Regulamentul-cadru cu privire la organizarea și funcționarea Centrului regional de asistență integrată a copiilor victime/martori ai infracțiunilor și a Standardelor minime de calitate. Scopul Centrului este de a oferi copilului asistență specializată, care să asigure prevenirea revictimizării și/sau retraumatizării acestuia în procesul de colectare a probelor în cauzele penale.

În conformitate cu prevederile pct. 6 al Hotărârii Guvernului sus-menționate: "Serviciile de asistență specializată se acordă copiilor victime/martori ai infracțiunilor în cadrul centrelor regionale pentru zonele Nord, Centru și Sud ale Republicii Moldova, fiind localizate în municipiile Bălți, Chișinău și Cahul".

De asemenea, conform pct. 8 al Hotărârii Guvernului vizate, se recomandă autorităților administrației publice locale de a aloca spații pentru crearea centrelor regionale de asistență integrată a copiilor victime/martori ai infracțiunilor.

Prin Decizia nr. 9/7 din 19 decembrie 2019 Consiliul municipal Bălți l-a împuternicit pe Primarul mun. Bălți, dl Renato Usatîi să negocieze cu Ministerul Muncii și Protecției Sociale acordarea spațiului pentru amplasarea Centrului regional de asistență integrată a copiilor victime/martori ai infracțiunilor în cadrul clădirii situate pe adresa mun. Bălți, str. Bulgară 77/7 urmată de încheierea unui contract de comodat între părți.

Astfel, la data de 05.05.2020 Primăria mun. Bălți a semnat cu Ministerul Muncii și Protecției Sociale Contractul de comodat nr. 18. Obiectul Contractului a constituit - transmiterea în folosință temporară a încăperilor în incinta grădiniței nr. 35 pentru amplasarea Centrului regional de asistență integrată a copiilor victime/martori ai infracțiunilor.

Context în care, Ministerul Muncii și Protecției Sociale în cooperare cu partenerii de dezvoltare a purces la adaptarea imobilului în corespundere cu standardele **minime de calitate și a finalizat toate lucrările.**

În acest sens, în premieră pentru Republica Moldova la data de 27 ianuarie 2022 Ministerul Muncii și Protecției Sociale a semnat Contractul nr.12-LD privind achiziția de servicii de asigurare a funcționalității Centrului regional de asistență integrată a copiilor victime/martori ai infracțiunilor, **mun. Bălți**, care prestează servicii de asistență specializată (ex. audierea în condiții speciale și examinarea medico-legală).



Luînd în considerare că, termenul valabilității Contractului de comodat enunțat supra este de pînă la **05.04.2023** Ministerul Muncii și Protecției Sociale solicită respectuos examinarea posibilității semnării unui nou contract de comodat pe o perioadă mai mare (15-20 ani) sau extinderea contractului existent în vederea asigurării funcționalității Centrului regional de asistență integrată a copiilor victime/martori ai infracțiunilor, **mun. Bălți**.

În altă ordine de idei, Ministerul Muncii și Protecției Sociale folosește acest prilej pentru a exprima Consiliului municipal Bălți sincerele aprecieri pentru colaborarea fructuoasă.

*Cu respect,*

**Secretar de Stat**

Digitally signed by Cușca Vasile  
Date: 2023.02.27 20:40:11 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



**Vasile CUȘCA**



REPUBLICA MOLDOVA  
PRIMĂRIA MUN. BĂLȚI  
DIRECȚIA ÎNVĂȚĂMÎNT,  
TINERET ȘI SPORT  
MD-3100, mun. Bălți  
Piața Independenței, 1  
tel. (373 231) 2-23-07, fax 2-21-91  
e-mail: dits.balti@gmail.com



РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА  
ПРИМЭРИЯ МУН. БЭЛЦЬ  
УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ,  
МОЛОДЁЖИ И СПОРТА  
МД-3100, мун. Бэлць  
Площадь Индепенденцей, 1  
тел. (373 231) 2-23-07, факс 2-21-91  
e-mail: dits.balti@gmail.com

12.04.23 nr. 02-10/280  
la nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

*Dl. P. Macovsch*  
*Spre examinarea în cadrul comitetului*  
*pentru transmiterea în locațiune a*  
*camerelor municipale.*  
*Dna V. Manolea*  
*Avizul prefectului modificării în*  
*Acordul de colobozare.*  
*semnat în data 12/04/23.*

Секретарю Совета мун. Бэлць  
Г-же Сердюк И. М.

Начальнику Главного Управления  
Архитектуры, Градостроительства  
и Земельных отношений  
Г-ну Маковскому И.

Управление Образования Молодежи и Спорта на обращение Министерства Труда и Социальной защиты Республики Молдова № 03-15/698 от 28.02.2023 г. (вход. рег. № 02-10/168 от 05.04.2023), дает свое согласие на на сдачу внаем помещений в дошкольном учреждении № 35 по ул. Болгарской, 77, общей площадью 300,2 м<sup>2</sup> для размещения Регионального центра интегрированной помощи детям, ставшим жертвами/свидетелями преступлений. Так же УОМС доводит до Вашего сведения, что в соответствии со ст. 146 (5) Кодекса об образовании № 152 от 17.07.2014 управляемое публичными образовательными учреждениями имущество может передаваться в наем на срок не превышающий 5 лет, с согласия органов публичного управления, являющихся их учредителями, предпочтительно для образовательных целей.

Договор безвозмездного пользования данными помещениями № 18 от 05.05.2020, срок действия которого истек 05.04.2023, был заключен на основании Решения мун. Совета № 9/7 от 19.12.2019 от 19.12.2019 «Об утверждении Соглашения о сотрудничестве с Общественной Ассоциацией «Национальный центр по предотвращению насилия над детьми» (СНРАС). Срок действия соглашения 3 года с момента его подписания.

*V. Oforocsa M*  
*V. Oforocsa M*  
Зам. начальника УОМС

*табачкоца М*  
*М. Овчару*

*уоф*

Юрченко О. П.

Исполнитель:  
Бух. по аренде - А Зубкова  
Тел. 0231-24015





DECIZIA  
РЕШЕНИЕ

№ 9/7  
от 19.12.2019 г.

Перевод

Об утверждении Соглашения о сотрудничестве с  
Общественной Ассоциацией «Национальный центр  
по предотвращению насилия над детьми» (СНПАС) в новой редакции

В соответствии с ч. (1), п. j), p<sup>1</sup>), п. y) ч. (2) ст. 14 Закона о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006, Законом об общественных объединениях № 837-XIII от 17.05.1996, Конвенцией по защите прав детей, ратифицированной Республикой Молдова от 12.12.1990, Законом о правах ребёнка № 338-XIII от 15.12.1994, Законом № 140 от 14.06.2013 об особой защите детей, находящихся в ситуации риска, и детей, разлучённых с родителями, Постановлениями Правительства № 434 от 10.06.2014 г. об утверждении Стратегии защиты ребёнка на 2014 - 2020 годы, № 228 от 08.04.2014 г. об утверждении Положения о деятельности многопрофильной территориальной группы в рамках Национальной системы перенаправления, № 270 от 08.04.2014 г. об утверждении Инструкции по механизму межсекторального сотрудничества в области выявления, оценки, направления, помощи и мониторинга детей-жертв и потенциальных жертв насилия, пренебрежения, эксплуатации и торговли, Законом № 137 от 29.07.2016 о реабилитации жертв преступлений, Законом № 123 от 18.06.2010 о социальных услугах, принимая во внимание обращения СНПАС за номером 334 от 25.11.2019 „Об утверждении Соглашения о сотрудничестве с Общественной Ассоциацией «Национальный центр по предотвращению насилия над детьми» в новой редакции, целью которого является налаживание взаимодействия между органами местного публичного управления мун. Бэлць и СНПАС для защиты детей от насилия, пренебрежения, эксплуатации и торговли, а также обеспечение доступа к специализированным службам помощи и реабилитации для детей, ставших жертвами преступлений, в рамках создаваемого в мун. Бэлць Регионального центра интегрированной помощи детям, ставшим жертвами /свидетелями преступлений,-

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Утвердить Соглашение о сотрудничестве с ОА «Национальный центр по предотвращению насилия над детьми» (СНПАС), в новой редакции, согласно приложению;
2. Примару мун. Бэлць, г-ну Ренато Усатому:  
- подписать Соглашение о сотрудничестве, заключённое между Советом мун. Бэлць и ОА «Национальный центр по предотвращению насилия над детьми», в новой редакции.
3. Считать утратившим силу решение Совета мун. Бэлць № 3/23 от 08.02.2018 г. «Об утверждении Соглашения о сотрудничестве с Общественной Ассоциацией «Национальный центр по предотвращению насилия над детьми» (СНПАС).
4. Уполномочить примара мун. Бэлць, г-на Ренато Усатого провести переговоры с Министерством Здравоохранения, Труда и Социальной Защиты по вопросу обеспечения помещением для размещения создаваемого в мун. Бэлць Регионального центра интегрированной помощи детям, ставшим жертвами /свидетелями преступлений, расположенном по ул. Болгарской, 77/7, с кадастровым номером

030020122401, с последующим подписанием договора безвозмездного пользования между сторонами.

5. Контроль над исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по образованию, социальной защите и здравоохранению, по праву и дисциплине, по сотрудничеству с другими органами, побратимству, туризму, культурам и социально-культурной деятельности, по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды и по финансово-экономической деятельности.

Председательствующий на IX  
очередном заседании Совета мун. Бэлць:

Контрассигнует:  
Секретарь Совета мун. Бэлць



Светлана Осербаева

  
23.12.19.

Ирина Сердюк



**СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ**  
*в области защиты детей, ставших жертвами преступлений*

**ПРЕАМБУЛА**

СТОРОНЫ Соглашения:

**Соглашение о сотрудничестве**

Муниципальный совет мун. Бэлць,  
Общественное объединение «Национальный центр по предотвращению насилия над детьми» (СНРАС),

*Признавая* необходимость объединения и координации усилий по обеспечению защиты детей, соблюдения их основных прав, по предупреждению и борьбе со всеми формами насилия в отношении детей, а также по обеспечению доступа к специализированным службам по работе с детьми, ставшими жертвами преступлений;

*Следуя* международным обязательствам, взятым на себя Республикой Молдова путем ратификации:

- Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка от 20 ноября 1989 года;
- *Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии от 25 мая 2000 года;*
- Европейской конвенции об осуществлении прав детей от 25 января 1996 года;
- *Конвенции Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия от 25 октября 2007 года;*
- Руководящих указаний по альтернативному уходу за детьми, принятых в Нью-Йорке в 2010 году;

*На основании* национальных нормативных актов и действующего законодательства:

- Стратегии защиты ребенка на 2014-2020 годы, утвержденной постановлением правительства РМ №434 от 10 июня 2014 года;
- Плана действий на 2016-2020 годы по внедрению Стратегии защиты ребенка на 2014-2020 годы, утвержденного Постановлением правительства РМ №835 от 4 июля 2016 года;
- Закона РМ №338 от 15 декабря 1994 года о правах ребенка;
- Закона РМ №140 от 14 июня 2013 года об особой защите детей находящихся в ситуации риска и детей, разлученных с родителями;
- Закона РМ №137 от 29 июля 2016 года о реабилитации жертв преступлений;
- Закона РМ №547 от 25 декабря 2003 года о социальной помощи;
- Закона РМ №123 от 18 июня 2010 года о социальных услугах;
- Постановления Правительства РМ №270 от 8 апреля 2014 года об утверждении Инструкций по механизму межсекторального сотрудничества в области выявления, оценки, направления, помощи и мониторинга детей - жертв и потенциальных жертв насилия, пренебрежения, эксплуатации и торговли;

*Опираясь* на отношения, основанные на партнерстве, взаимном доверии и взаимной ответственности, СТОРОНЫ заключили соглашение о сотрудничестве в следующих областях:

- Внедрение механизма межсекторального сотрудничества в области выявления, оценки, направления, помощи и мониторинга детей - жертв и потенциальных жертв насилия, пренебрежения, эксплуатации и торговли (далее – «механизм межсекторального сотрудничества»);
- Создание и развитие специализированной службы помощи и реабилитации детей, ставших жертвами преступлений (далее – «специализированная служба»).

## **I. ЦЕЛЬ И ПРЕДМЕТ СОГЛАШЕНИЯ**

Целью заключения настоящего Соглашения является налаживание взаимодействия между органами местного публичного управления мун. Бэлць и СНРАС для защиты детей от насилия, пренебрежения, эксплуатации и торговли, а также обеспечение доступа к специализированной службе помощи и реабилитации для детей, ставших жертвами преступлений.

Предметом настоящего Соглашения является разработка согласованных мер и налаживание эффективного многопрофильного и межинституционального сотрудничества, направленного на:

- **Надлежащее и эффективное внедрение** механизма межсекторального сотрудничества (утвержденного постановлением правительства №270 от 8 апреля 2014 года) в мун. Бэлць;
- **Подготовку специалистов** в области образования, здравоохранения, общественного порядка и социальной защиты с целью внедрения механизма межсекторального сотрудничества и обеспечение контроля за их работой;
- **Мониторинг внедрения механизма межсекторального сотрудничества;**
- **Формирование благоприятных условий для создания специализированной службы** по работе с детьми, ставшими жертвами преступлений;
- **Проведение мероприятий с целью информирования специалистов/сообщества** о необходимости и важности специализированной службы;
- **Адаптацию/разработку пакета документов**, регулирующих деятельность региональной специализированной службы помощи и реабилитации детей, ставших жертвами преступлений;
- **Обмен опытом и передовыми практиками** в области внедрения механизма межсекторального сотрудничества, а также создания и функционирования специализированной службы;
- **Непосредственное создание специализированной службы помощи и реабилитации** детей, ставших жертвами преступлений.

## **II. ПРИНЦИПЫ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ**

### **Принцип верховенства интересов ребенка**

Стороны обязуются при осуществлении всех своих действий руководствоваться принципом верховенства интересов ребенка и обеспечить соблюдение этого принципа всеми структурами, службами, учреждениями и лицами, причастными к выполнению настоящего Соглашения.

### **Принцип ответственности**

В ходе реализации настоящего Соглашения Стороны берут на себя ответственность за соблюдение международных и национальных стандартов в области защиты прав ребенка.

### **Принцип обеспечения стабильной работы созданной службы**

Стороны обязуются предпринять все необходимые меры для обеспечения стабильной работы созданной службы, в том числе путем планирования необходимых ресурсов.

### **Принцип обмена информацией**

Стороны берут на себя обязательство обеспечить взаимодействие и координацию усилий, предусмотренных настоящим Соглашением, путем непрерывного взаимного информирования и открытого общения.

### **Принцип сотрудничества и взаимного доверия**

Стороны обязуются развивать сотрудничество, основанное на взаимном доверии и уважении, залогом которых является их профессионализм. Каждая из Сторон обязуется не



предпринимать никаких действий, способных причинить вред или нанести урон репутации и имиджу другой Стороны.

#### **Принцип технократии**

Стороны гарантируют, что все действия, предусмотренные настоящим Соглашением, будут осуществляться высококвалифицированными специалистами с большим опытом работы в области защиты прав ребенка. Стороны обязуются избегать любых параллелей между своей деятельностью в рамках настоящего Соглашения и политической деятельностью.

#### **Принцип распространения передового опыта**

Стороны берут на себя обязательство содействовать распространению на местном и региональном уровне передового опыта в областях, оговоренных в настоящем Соглашении.

#### **Принцип независимости сторон**

Стороны признают индивидуальность и взаимодополняемость каждой из них в реализации настоящего Соглашения. Ни одна из Сторон не имеет права принимать важные решения самостоятельно, без согласования в другой Стороной.

### **III. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН В ОБЛАСТИ ВНЕДРЕНИЯ МЕХАНИЗМА МЕЖСЕКТОРАЛЬНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА**

#### **Совет мун. Бэлць берет на себя следующие обязательства:**

- Обеспечить надлежащее и эффективное внедрение механизма межсекторального сотрудничества в мун. Бэлць;
- Проводить мониторинг внедрения механизма межсекторального сотрудничества;
- Обеспечить применение инструментов выявления, направления/информирования, мониторинга, предупреждения и помощи детям - жертвам и потенциальным жертвам насилия, пренебрежения, эксплуатации и торговли;
- Организовать подготовку специалистов в области выявления, направления/информирования, мониторинга, предупреждения и оказания многопрофильной помощи детям, находящимся в ситуации риска;
- Развивать социальное партнерство с подведомственными подразделениями с целью реализации положений настоящего Соглашения и содействия сотрудничеству, обмену информацией и передовым опытом между специалистами муниципалитета;
- Участвовать в акциях по предупреждению и привлечению внимания общества к проблемам насилия в отношении детей, пренебрежения ими и их эксплуатации, а также организовывать подобные акции;
- Проводить анализ результатов внедрения механизма межсекторального сотрудничества и выносить их на обсуждение в ходе заседаний муниципального совета.

#### **СНРАС берет на себя следующие обязательства:**

- Предоставлять консультации и оказывать необходимую помощь для надлежащего и эффективного внедрения механизма межсекторального сотрудничества в мун. Бэлць;
- Предпринять меры по повышению уровня профессиональной подготовки специалистов в области оказания многопрофильной помощи детям, находящимся в ситуации риска, на основании механизма межсекторального сотрудничества путем обучения, контроля, оказания помощи и обеспечения методическими материалами;
- Предоставить методическую помощь в ходе мониторинга внедрения механизма межсекторального сотрудничества;
- Оказывать помощь, в том числе в виде предоставления информационных и рекламных материалов, при проведении акций по предупреждению и привлечению внимания общества к проблеме защиты прав ребенка;
- Содействовать обмену знаниями и распространению информации и передового опыта, накопленного в мун. Бэлць, на местном и региональном уровне;

- Облегчить доступ родителей, детей и членов сообщества к информации о правах ребенка, в том числе о праве на защиту от насилия;
- Обобщить и систематизировать опыт, накопленный в ходе реализации настоящего Соглашения и разработать рекомендации по распространению передового опыта на региональном уровне.

#### **IV. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН В ОБЛАСТИ СОЗДАНИЯ И РАЗВИТИЯ РЕГИОНАЛЬНОЙ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЙ СЛУЖБЫ**

##### **Совет мун. Бэлць берет на себя следующие обязательства:**

- Сформировать благоприятные условия для создания специализированной службы по работе с детьми, ставшими жертвами преступлений;
- Содействовать в информировании и обучении факторов решения и выполнения на местном уровне по поводу надобности и эффективности данной услуги;
- Совместно с CNPAC найти подходящее помещение для обустройства специализированной службы. Пространство должно соответствовать минимальным требованиям для такой услуги. (не требует капитального ремонта, с подключением к коммунальным услугам, и.т.д.);
- Продвижение специализированной региональной службы как на муниципальном уровне, на уровне страны и за рубежом;

##### **CNPAC берет на себя следующие обязательства:**

- Оказывать техническую помощь в разработке и продвижении на уровне правительства пакета нормативных актов, необходимых для создания специализированной службы (Положения об организации и функционировании, минимальных стандартов качества, образцов соглашений о сотрудничестве с органами местного публичного управления);
- Оказывать техническую помощь в разработке и представлении механизма финансирования специализированной службы;
- Обеспечить информирование и профессиональную подготовку лиц, ответственных за принятие и исполнение решений на местном уровне;
- Содействовать развитию сотрудничества между системами социального обеспечения, здравоохранения, образования и права;
- Обеспечить распространение передового опыта в этой области ;
- Оснастить помещение, выделенное для размещения в нем специализированной службы, оборудованием последнего поколения, предназначенным для подобного рода служб, в том числе оборудовать комнаты для допроса детей, проведения медицинских осмотров и судебно-медицинских экспертиз;
- Организовать подготовку сотрудников специализированной службы помощи и реабилитации детей, ставших жертвами преступлений;
- Пропагандировать работу специализированной службы как на уровне муниципия, с возможностью развития на региональном уровне.

#### **V. КООРДИНАЦИЯ ПРОЦЕССА РЕАЛИЗАЦИИ СОГЛАШЕНИЯ**

Стороны будут встречаться на регулярных координационных совещаниях с целью установления баланса между проведенными мероприятиями, включая обмен статистическими данными, для предложения новых условий действий и выявления новых возможностей для сотрудничества, направленных на максимизацию воздействия помощи на защиту детей от любых форм насилия.

#### **VI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

1. Все ранее взятые на себя Сторонами обязательства, не упомянутые в настоящем Соглашении, а также характерные детальные обязательства Сторон должны быть утверждены ими совместно и оформлены в виде приложения к настоящему Соглашению.

2. По соглашению сторон, считать утратившим силу решение Совета мун. Бэлць № 3/23 от 08.02.2018 «об утверждении Соглашения о сотрудничестве с Общественной Ассоциацией «Национальный центр по предотвращению насилия над детьми» (СНРАС),
3. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и действует в течение 3 (трех) лет.
4. Настоящее Соглашение составлено в двух оригинальных экземплярах.

## **VII. СТОРОНЫ СОГЛАШЕНИЯ**

**Совет мун. Бэлць  
Примэрия мун. Бэлць**

мун. Бэлць, Площадь Индепенденцей, 1  
Телефон: 023154614  
Факс: 023123181

**Примар мун. Бэлць,  
г-н Ренато УСАТЫЙ**

\_\_\_\_\_  
М.П.

**Общественное объединение  
«Национальный центр по  
предотвращению насилия над детьми»**

мун. Кишинэу, ул. Каля Ешилор 61/2  
Телефон: 022-74-83-78  
Факс: 022-59-27-48

**Председатель,  
Даниела СЫМБОТЯНУ**

\_\_\_\_\_  
М.П.

мун. Бэлць

\_\_\_\_\_  
*дата подписания*

REPUBLICA MOLDOVA  
PRIMĂRIA MUN. BĂLȚI  
DIRECȚIA ÎNVĂȚĂMÎNT,  
TINERET ȘI SPORT  
MD-3100, mun. Bălți  
Piața Independenței, 1  
tel. (373 231) 2-23-07, fax 2-21-91  
e-mail: dits.balti@gmail.com



РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА  
ПРИМЭРИЯ МУН. БЭЛЦЬ  
УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ,  
МОЛОДЕЖИ И СПОРТА  
МД-3100, мун. Бэлць  
Площадь Индепенденцей, 1  
тел. (373 231) 2-23-07, факс 2-21-91  
e-mail: dits.balti@gmail.com

12.04.23 nr. 02-10/280  
la nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

*d. Obodosea N.*  
*J. Pasaș*  
таванска Н.  
*H. Dufan*

Секретарю Совета мун. Бэлць  
Г-же Сердюк И. М.

✓ Начальнику Главного Управления  
Архитектуры, Градостроительства  
и Земельных отношений  
Г-ну Маковскому И.

Управление Образования Молодежи и Спорта на обращение Министерства Труда и Социальной защиты Республики Молдова № 03-15/698 от 28.02.2023 г. (вход. рег. № 02-10/168 от 05.04.2023), дает свое согласие на на сдачу внаем помещений в дошкольном учреждении № 35 по ул. Болгарской, 77, общей площадью 300,2 м<sup>2</sup> для размещения Регионального центра интегрированной помощи детям, ставшим жертвами/свидетелями преступлений. Так же УОМС доводит до Вашего сведения, что в соответствии со ст. 146 (5) Кодекса об образовании № 152 от 17.07.2014 управляемое публичными образовательными учреждениями имущество может передаваться в наем на срок не превышающий 5 лет, с согласия органов публичного управления, являющихся их учредителями, предпочтительно для образовательных целей.

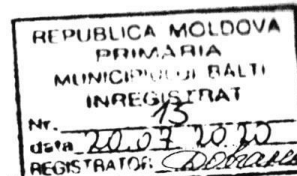
Договор безвозмездного пользования данными помещениями № 18 от 05.05.2020, срок действия которого истек 05.04.2023, был заключен на основании Решения мун. Совета № 9/7 от 19.12.2019 от 19.12.2019 «Об утверждении Соглашения о сотрудничестве с Общественной Ассоциацией «Национальный центр по предотвращению насилия над детьми» (СНРАС). Срок действия соглашения 3 года с момента его подписания.

Зам. начальника УОМС

Юрченко О. П.

Исполнитель:  
Бух. по аренде - А Зубкова  
Тел. 0231-24015





## CONTRACT DE COMODAT NR. 18

Mun. Bălți

05.05.2020

Primăria mun. Bălți, reprezentată de Primarul mun. Bălți **dl Renato Usafii**, care activează în baza Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, numit în continuare „COMODANT” și Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale, reprezentat de **dna Viorica Dumbrăveanu** care activează în baza Decretului Președintelui Republicii Moldova nr. 1318-VIII din 14.11.2019, numit în continuare „COMODATAR”, au încheiat prezentul contract privind următoarele:

### I. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. Prezentul contract este încheiat în baza deciziei Consiliului municipal Bălți nr. 9/7 din 19.12.2019.

1.2. Obiectul prezentului contract îl constituie transmiterea în folosință temporară a încăperilor în incinta grădiniței de copii nr. 35 din str. Bulgară, 77 cu nr. cadastral 030020122401, cu suprafața totală de **300.2 m<sup>2</sup>** ( № 108; 110-123 la etajul I, cu suprafața 153,2 m<sup>2</sup>; № 53-55 la etajul II, cu suprafața 45,1 m<sup>2</sup>; № XXXVI-XXXVII în subsol, cu suprafața 101,9 m<sup>2</sup>), pentru amplasarea Centrului regional de asistență integrată a copiilor vicime/martori ai infracțiunilor, conform planului anexat (anexa nr. 1; nr. 1a; nr. 1b), care este parte integrantă a prezentului contract.

1.3. Termenul valabilității contractului se stabilește din 05.05.2020 până la 05.04.2023.

### II. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE PĂRȚILOR

2.1. Comodantul se obligă să transmită Comodatarului încăperile menționate din momentul semnării contractului de comodat cu întocmirea actului de predare-primire, care este parte integrantă a prezentului contract (anexa nr. 2).

2.2. Comodantul are dreptul să verifice periodic starea și exploatarea în  
transmise în folosință, inclusiv și utilizarea acestora conform destinației.

2.3. Comodatarul se obligă:

a) să folosească încăperile numai în scopul stabilit de prezentul contract și să  
le mențină în corespundere cu normativele tehnice;

b) să asigure deservirea inginerică a încăperilor;

c) să efectueze reparația încăperilor din cont propriu;

d) să reutilizeze, reconstruiască și să efectueze reparația capitală a încăperilor  
numai cu acordul în formă scrisă a Comodantului;

e) să mențină încăperile în corespundere cu cerințele sanitare;

f) să achite la timp plata pentru serviciile comunale;

g) să restituie încăperile Comodantului timp de 5 zile din data expirării  
termenului stabilit în contract;

h) în caz de reziliere a contractului înainte de termenul stabilit, Comodatarul  
este obligat să anunțe în scris Comodantul cu o lună înainte despre eliberarea  
încăperilor date în folosință;

i) în caz de prelungire a contractului de comodat, Comodatarul este obligat  
să anunțe Comodantul, cu 2 luni înainte până la expirarea termenului stabilit în  
contract.

### III. RESPONSABILITATEA PĂRȚILOR

3.1. În caz de nerespectare a condițiilor contractului de comodat, părțile poartă  
răspundere, în conformitate cu legislația în vigoare.

3.2. Comodatarul nu are dreptul de retenție a bunului pentru creanțele față de  
comodant, cu excepția creanțelor privind cheltuielile extraordinare, necesare și  
urgente făcute pentru conservarea bunului.

### IV. DREPTUL DE REZOLUȚIUNE A CONTRACTULUI DE COMODAT

4.1 Comodantul poate declara rezoluțiunea contractului de comodat dacă:

a) în virtutea unor circumstanțe neprevăzute, comodantul însuși are nevoie  
de bun;

b) comodatarul nu folosește bunul conform destinației stabilite în contract, dă bunul fără acordul Comodantului în folosință unui terț sau supune bunul unui pericol mare, ca urmare a nemanifestării prudenței cuvenite;

c) comodatarul persoană juridică și-a încetat activitatea.

## V. DISPOZIȚII FINALE

5.1. Litigiile apărute în timpul valabilității prezentului contract de comodat, se soluționează în conformitate cu legislația în vigoare.

5.2. Prezentul contract este întocmit în 3 exemplare. Toate exemplarele sunt identice și au aceeași putere juridică. Fiecare din părți deține câte un exemplar al contractului nominalizat.

## VI. ADRESELE JURIDICE ȘI SEMNĂTURILE PĂRȚILOR.

### COMODANT

Primăria mun. Bălți  
mun. Bălți  
str. Independenței, 1  
c/f 1015601000259

Primarul mun. Bălți



Coordonat:

Șef adjunct DÎTS

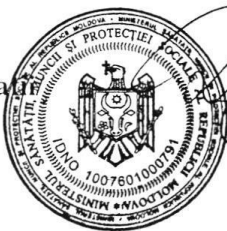
Șef Direcție Juridică

### COMODATAR

Ministerul Sănătății, Muncii  
și Protecției Sociale  
mun. Chișinău  
str. V. Alecsandri, 2  
c/f 100760100791

Ministru

Sănătății, Muncii și  
Protecției Sociale



(semnătura)

/dna V. Dumbrăveanu/

(semnătura)

/dna O. Iurcenco/

(semnătura)

/dl V. Balan /

**ПРОТОКОЛ № 4**  
**Заседания комиссии по сдаче муниципального**  
**имущества внаём**

от «16» августа 2023 года

мун. Бэлць

**Состав комиссии:**

- Григоришин Н.Н. - Председатель комиссии: Примар муниципия Бэлць,  
Усатый А.Ф. - Заместитель председателя комиссии: заместитель примара муниципия Бэлць по вопросам муниципальной собственности, земельных отношений, архитектуры и строительства, муниципального хозяйства;
- Табанская М.Н. - Секретарь комиссии: Главный специалист Управления муниципальной собственности и земельных отношений в составе Главного управления архитектуры, градостроительства и земельных отношений примэрии;

**Члены комиссии:**

- Корниец Н.Н. – Председатель консультативной комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды;
- Маковски И.И. – И.О. Начальника Главного управления архитектуры, градостроительства и земельных отношений примэрии;
- Сокирка К.В. - Начальник Управления муниципальной собственности и земельных отношений в составе Главного управления архитектуры, градостроительства и земельных отношений примэрии;
- Балан В.М. - Начальник Юридического управления примэрии;  
Бэдэрэу Л.В. - Начальник Управления бухгалтерского учёта примэрии;  
Смирнов С.В. - Начальник Управления культуры примэрии;  
Юрченко О.П. - Заместитель начальника Управления образования, молодёжи и спорта примэрии;
- Оборочан П.А. - Заместитель начальника Главного финансово-экономического управления примэрии;
- Кябуру Т.И. - Управляющий МП «Жилищно-коммунальное хозяйство»

**Повестка дня:**

1. О рассмотрении заявлений (Приложение).



Приложение № 1  
к Протоколу № 4 от 16.08.2023 г

№ п/п	Заявитель	Краткое содержание	Расчёт по договору найма	Минимальный расчёт по Положению	Решение комиссии
1	Comisia Electorală Centrală а РМ. Регистрация заявления № 03-18/108 от 16.01.2023 года.	О предоставлении помещения № 223 в здании примэрии на 2 этаже, общей площадью 29,2 кв. м.	К4 - 0,5 Головая плата - 9 261,00 лей. Ежемесячная плата - 771,75 лей.	К4 - 0,5	<i>Чрезвычайное.</i>
2	Министерство Труда и Социальной защиты РМ. Регистрация обращения № 03-15/698 от 28.02.2023 года.	О продлении Договора безвозмездного пользования № 18 от 05.05.2020 года на 15-20 лет. Договор № 18 от 05.05.2020 года, в дошкольном учреждении № 35 по ул. Болгарской, 77, общей площадью 300,2 кв.м., для размещения Регионального центра интегрированной помощи детям. Срок окончания Договора найма № 18 от 05.05.2020 года истек 05.04.2023 года, был заключен на основании Решения мун. Совета № 9/7 от 19.12.2020 года «Об утверждении Соглашения о сотрудничестве с Общественной Ассоциацией «Национальный центр по предотвращению насилия над детьми» сроком на 3 года. Договор безвозмездного пользования № 18 от 05.05.2020 года истек 05.04.2023 года. Дает свое согласие на продление Договора найма, сроком до 5 лет.		К4 - 1,0	<i>Чрезвычайное, решение не в пользу заявителя.</i>
3	МШ Центр обучения языкам «Limba Noastră», Регистрация обращения № 03-13/765 от 03.03.2023 года.	О продлении срока действия договора найма № 2/3 от 02.01.2012 года на площадь на 4-ом этаже в здании примэрии, каб. 430, 437, 438, общей площадью 52,4 кв.м., Срок оконч. действия договора найма 31.12.2022 года.	К4 - 1,0 Головая плата - 48 578,81 лей. Ежемесячная плата - 4 048,24 лей	К4 - 1,0	<i>Чрезвычайное.</i>
4	Офис Народного Адвоката в Молдове. Регистрация обращения № 03-13/978 от 21.03.2023 года.	О предоставлении помещений в здании примэрии на 2 этаже кабинет № 225, № 226, общей площадью 29,4 кв. м. Срок оконч. действия договора найма 31.12.2022 года.	К4 - 0,5 Головая плата - 9 324,43 лей. Ежемесячная плата - 777,03 лей.	К4 - 0,5	<i>Чрезвычайное.</i>

№ п/п	Заявитель	Краткое содержание	Расчет по договору найма	Минимальный расчет по Положению	Решение комиссии
5	АО «Upline rentги Echiate si Saiyate» Регистрация заявления № 03-12/1015 от 23.03.2023 года	О предоставлении дополнительной площади 475 кв. м., к Договору найма № 2 от 09.11.2020 года, по ул. Виктории, 7/А, сроком на 15 лет. Запрошено пространство будет использоваться для предоставления медико-социальных услуг населению. - Срок окончания действия Договора найма			<i>Предоставлено по заявлению на 50 м<sup>2</sup>. Выводы запрещены.</i>
6	Управление Образование, Молодежи и Спорта. Регистрация обращения №03-13/1039 от 24.03.2023 года.	Дает свое согласие на увеличение площади дополнительно к Договору найма № 2 от 09.11.2020 года, предназначенной для предоставления медико-социальных услуг, на срок не превышающий 5 лет, свободная площадь составляет 1 064, 4 кв. м.			<i>Выводы. Предоставлено. Уведомлено на адрес и в форме раздаточных конвертов.</i>
7	Бэлкий Уезд Почтовой Связи ГП "Pošta Moldova" Регистрация обращения № 03-12/1126 от 03.04.2023 года.	В адрес Управления Образование Молодежи и Спорта поступило ходатайство от Исп. Директора Гимназии № 14 в отношении не продлении Договора найма с ОА Clubul de Fotbal "FC Arsenal Baiji" в связи с аварийным состоянием спортивного зала, который они арендуют в Гимназии № 14. С учетом того что Договор найма заканчивается 16.06.2023 года, просим Вас не продлевать Договор найма № 81 от 17.06.2019 года с АО Clubul de Fotbal "FC Arsenal Baiji".	К4 – 1,5 Головая плата- 15 604,17 лей. Ежемесячная плата -1300,35 лей	К4 – 1,5	<i>Предоставлено. Предоставлено по заявлению на 1 кв.м.</i>
8	ООО «НЕГА» Регистрация обращения № 03-13/1139 от 03.04.2023 года.	О продлении срока действия Договора найма № 4/1 от 19.12.2011 года, помещение № 41 в здании примурин на I этаже, общей площадью 7,6 кв.м. Срок оконч. действия договора найма 31.12.2022 года. Сроком на 1 год.	К4 – 2,0 Головая плата- 14 091,57 лей. Ежемесячная плата -1174,30 лей	К4 – 2,0	<i>Предоставлено по заявлению на 1 кв.м.</i>

№ п/п	Заявитель	Краткое содержание	Расчёт по договору найма	Минимальный расчёт по Положению	Решение комиссии
12	<p>BC "Moldindconbank" S.A.  Регистрация заявления № 03-13/1470 от 27.04.2023 года.</p>	<p>О продлении срока действия Договора найма № 22/2016 от 08.07.2016 года, на помещение 1 кв.м, расположенное в Пинакотеке «А. Кантемир» по ул. Индепенденцей, 10А, под банкомат.  Срок действия Договора найма 14.07.2022-13.07.2023 гг.  Сроком на 1 год.</p>	<p>К4 - 6.0  Годовая плата- 7 514,20 лей.  Ежемесячная плата -626,18 лей</p>	<p>К4 - 6.0</p>	<p><i>Удовлетворить  Продлить на 1 год.</i></p>
	<p>Заключение Управления Культуры № 01-11/192 от 15.08.2023</p>	<p>Не возражает против продления срока действия договора найма № 22/2016 от 08.07.2016 года, сроком на 1 год.</p>			
13	<p>SRL "ATMA"  Регистрация заявления № 03-12/2601 от 19.07.2023 года.</p>	<p>О продлении срока действия Договора найма № 1/74 от 16.11.2011 года, по ул. Штефан чел Маре ши Сфынт, 88, под ветеринарную аптеку, общая площадь 45,8 кв.м., сроком на 1 год.   Срок действия Договора найма 01.08.2022-31.07.2023 гг.</p>	<p>К4 - 1.0  Годовая плата- 30 392,50 лей в том числе НДС 20% (5 1065,42 леев).  Ежемесячная плата -2 532,71 лей в том числе НДС 20% (422,12 леев).</p>	<p>К4 - 1.0</p>	<p><i>Удовлетворить  Продлить на 1 год.</i></p>
	<p>Заключение МП «ЖКХ Бэлць» № 11/721-08 от 15.08.2023 года.</p>	<p>Дает свое согласие на продления действующего Договора найма № 1/74 от 16.11.2011 года сроком на 1 год.</p>			
14	<p>Бэлцкий Муниципальный Совет Ветеранов Войны и Труда.  Регистрация заявления № 03-13/2700 от 27.07.2023 года.</p>	<p>Договор найма № 6/2017 от 28.09.2017 года, помещение в здании дом Ветеранов по ул. Пушкина, 48, общей площадью 28,2 кв.м.  Просят внести изменения и дополнения в Договор найма об «Изменения работы организации режимом работы»  - Вторник с 10.00 до 15.00  - Четверг с 10.00 до 15.00  Итого 10 часов в неделю. Просят рассмотреть специальные условия с 01.08.2023 года, в связи с возможностью оплаты за услуги только за отработанное время.  Долг за коммунальные услуги за 7 месяцев составил 18 418,50 лей.</p>			<p><i>Удовлетворить  Изменить условия.</i></p>
	<p>Заключение Управления Культуры № 01-11/193 от 15.08.2023 года.</p>	<p>Не возражает внести изменения работы организации.  Долг по аренде существует в размере 9 447,46 леев.</p>			

## **AVIZ**

*la proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți*

***Cu privire la examinarea adresării  
Ministerul Muncii  
și Protecției Sociale al RM, înregistrate la primărie  
cu nr 03-15/698 din 28.02.2023***

Proiectul de decizie în cauză a fost elaborat în conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deetatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM privind bugetul de stat pe anul 2023 nr. 359 din 22.12.2022, art. 1280 din Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărârea Guvernului RM „Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate” nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, în baza adresării Ministerul Muncii și Protecției Sociale al RM, înregistrate la primărie cu nr 03-15/698 din 28.02.2023 și documentelor prezentate. Luînd în considerație avizul gestionarului bunului Direcția învățămînt tineret și sport primăriei nr. 02-10/280 din 12.04.2023, și decizia comisiei primăriei de transmitere în locațiune a proprietății municipale din 16.08.2023, considerăm posibil de a examina și aproba proiectul de decizie dat la ședința Consiliului municipal Bălți.

***Șeful direcției Proprietate  
Municipală și Relații Funciare***

***Cristina SOCHIRCA***

Executor:  
Specialist principal. al DPM și RF  
*Marina Tabanscaia*



**AVIZ**

la proiectul de Decizie al Consiliului municipal Bălți  
„Cu privire la examinarea adresării Ministerul Muncii și Protecției Sociale  
al RM, înregistrate la primărie cu nr 03-15/698 din 28.02.2023”

Examinând proiectul deciziei care a fost elaborat de subdiviziunea de profil al Primăriei municipiului Bălți responsabilă de proprietate municipală și relații funciare, Direcția Juridică a Primăriei mun. Bălți, analizând art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deetatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM privind bugetul de stat pe anul 2023 nr. 359 din 22.12.2022, art. 1280 din Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărârea Guvernului RM „Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate” nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, în baza adresării Ministerului Muncii și Protecției Sociale al RM înregistrate la primărie cu nr 03-15/698 din 28.02.2023 privind prelungirea valabilității contractului de comodat nr. 18 din 05.05.2020 pe termen de 15-20 ani, documentelor prezentate și avizului Direcției învățământ tineret și sport primăriei nr. 02-10/280 din 12.04.2023, și recomandările comisiei privind transmiterea în locațiune a bunurilor municipale (Proces-verbal nr. 4 din 16.08.2023), consideră că proiectul dat de decizie nu contrazice legislației în vigoare al Republicii Moldova și prin urmare, poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului municipal Bălți.

Șeful Direcției Juridice



Vitalie Balan

14.09.23